



ARPALAZIO

AGENZIA REGIONALE PROTEZIONE AMBIENTALE DEL LAZIO

Procedura aperta, sopra la soglia di rilevanza comunitaria, per l'affidamento della fornitura e del servizio quinquennale di manutenzione e assistenza tecnica di un software per la gestione integrata del sistema informativo contabile. CIG 49999243CF

CHIARIMENTI 19/04/2013

Domanda n. 1) Nel capitolato speciale (par. 1.3 pag. 6) si fa riferimento alla L.R. 20.11.2001, n. 25 della Regione Lazio ed al D.Lgs. 23.6.2011, n. 118, due normative che in alcuni punti sono contrastanti, ad es. alla codifica della struttura di bilancio (Ambiti/funzioni VS Missioni/Programmi). A quale normativa contabile il sistema deve rispondere in caso di conflitto tra le due normative?

Risposta n. 1) **Il sistema deve rispondere al D.Lgs. 23.6.2011, n. 118.**

Domanda n. 2) Nel disciplinare di gara (par. 2.B – pag. 4) si legge che “il concorrente dovrà possedere i seguenti requisiti di capacità economica e finanziaria, che dovranno essere dichiarati nella domanda di partecipazione (allegato 1.3): 1. fatturato globale dell’impresa degli ultimi tre esercizi (triennio 2010-2011-2012) pari o superiore all’importo a base di gara (€ 386.850,00 - al netto d’IVA); 2. fatturato specifico, relativo a servizi analoghi alle attività, oggetto dei tre capitoli della gara, realizzate nel corso del triennio 2010-2011-2012, da intendersi come cifra complessiva nel triennio pari o superiore al 50% dell’importo a base di gara”. – **QUESITO:** Se un’azienda soddisfa il requisito economico, ma il bilancio del 2012 non è ancora stato approvato e quindi non sarà possibile al momento della presentazione delle dichiarazioni correlarle con la fornitura della copia del Modello unico corredato dalla nota di trasmissione, sono previste altre modalità di comprova o soddisfacimento del requisito?

Risposta n. 2) **Si, le modalità di comprova del requisito sono, oltre al Modello unico richiesto nel disciplinare di gara, quelle previste dall’art. 41 “Capacità economica e finanziaria dei fornitori e dei prestatori di servizi” del D. Lgs. 163/2006 ss.mm.ii. – al comma 1 nel quale si legge che: “negli appalti di forniture o servizi, la dimostrazione della capacità finanziaria ed economica delle imprese concorrenti può essere fornita mediante uno o più dei seguenti documenti: a) dichiarazione di almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del decreto legislativo 1 set-tembre 1993, n. 385; b) bilanci o estratti dei bilanci dell’impresa, ovvero dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizioni del d.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445; c) dichiarazione, sottoscritta in conformità alle disposizioni del d.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, concernente il fatturato globale d’impresa e l’importo relativo ai servizi o forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi.**

Pertanto il possesso dei requisiti di capacità economica e finanziaria dovrà essere dichiarato, mediante dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizioni del d.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, in sede di presentazione dell’offerta (busta A), relativamente al fatturato globale ed a quello specifico (compilazione della Domanda di partecipazione come da modello – allegato 1.3).

Per quanto riguarda, invece, la presentazione dei documenti che comprovino il possesso del requisito del fatturato globale in fase di sorteggio previsto dall'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 ss.mm.ii., oppure su richiesta di ARPA Lazio, tali documenti potranno essere:

- **quello previsto dal disciplinare di gara (Modello unico);**
- **uno qualsiasi dei tre previsti nell'art. 41, co. 1, del D.Lgs. 163/2006 sopra riportato.**

Domanda n. 3) Nel capitolato speciale (par. 1.2.3 – pag. 4) si legge che: "...Pertanto è richiesto che siano indicati nella documentazione eventuali software o driver particolari per l'uso di stampanti, scanner e di dispositivi di firma elettronica...". - **QUESITO:** l'applicativo deve interfacciarsi con dispositivo di firma o deve gestire direttamente la firma con proprie funzionalità?

Risposta n. 3) **L'applicativo deve essere compatibile con il sistema di firma digitale ARUBA KEY di ARUBA PEC, oppure gestire direttamente la firma con proprie funzionalità. Entrambe le modalità di gestione di questa funzione sono accettabili (interfaccia esterna o gestione interna), e verranno valutate qualitativamente (rif. punteggio tecnico B2). Inoltre se sono previsti moduli di integrazione con la PEC o di gestione della stessa PEC (ad esempio per la ricezione di fatture), tali moduli dovranno avere funzioni di verifica della firma digitale.**

Domanda n. 4) Riferimento Capitolato Pag 4 - "mentre sono accettabili tempi di risposta più lunghi per operazioni complesse quali l'archiviazione di un documento scansionato o l'estrazione di un numero elevato di dati". **QUESITO:** a) Cosa si intende per "l'archiviazione di un documento scansionato". b) L'applicativo deve poter archiviare con proprie funzioni un file Office, PDF, ecc su proprie base dati oppure deve poter interfacciarsi direttamente con altri sistemi di archiviazione dell'ente (es protocollo, gestione documentale)?

Risposta n. 4

a) Per "archiviazione di un documento scansionato" si intende la funzione di acquisizione e registrazione di documenti cartacei, ad esempio una fattura o un rapporto di intervento di manutenzione.

b) È richiesta l'interoperabilità con il sistema esistente di protocollo e gestione documentale limitatamente ai documenti che devono essere protocollati secondo la vigente normativa (ad esempio un ordine di acquisto). È possibile proporre un sistema di gestione documentale interno per altri documenti che non sono soggetti a protocollazione (ad esempio fatture).

Domanda n. 5) Riferimento Capitolato Pag 4 L'ARPA Lazio utilizza un sistema di Protocollo informatico e gestione documentale, con funzioni avanzate di smistamento della corrispondenza tra gli uffici e funzioni di spedizione e ricezione della posta elettronica certificata. Il Sistema proposto dovrà integrarsi, attraverso una delle modalità sopramenzionate, con il sistema già in uso presso l'Agenzia, supportando e ottimizzando le funzioni di protocollazione, di fascicolazione e di spedizione della posta elettronica certificata. I documenti prodotti dal Sistema dovranno poter

CHIARIMENTI 19/04/2013

essere gestiti come documenti elettronici in origine e pertanto dovranno essere firmati digitalmente. Il Sistema deve quindi essere compatibile con software esterni per l'apposizione della firma digitale o avere funzioni generali per l'apposizione e la verifica della firma digitale sugli atti e sui documenti. **QUESITO:** "con software esterni per l'apposizione della firma digitale" si intende la produzione di flusso con tracciato compatibile con sistema di firma digitale del tesoriere?

Risposta n. 5) No. È richiesta la possibilità di firmare digitalmente con ARUBA KEY Di ARUBA PEC i documenti prodotti dal sistema a meno che il sistema non proponga una gestione interna della firma digitale.

Domanda n. 6) le 20 giornate Giornata/uomo assistenza tecnica on site, sono annue o complessive per l'intera durata contrattuale (nei 5 anni)?

Risposta n. 6) Le 20 giornate/uomo sono annue.

Domanda n. 7) Il software di base e RDBMS necessario al sistema di contabilità deve essere compreso nell'offerta ?

Risposta n. 7) No. L'eventuale proposta di fornitura dello stesso, compresa nell'offerta, sarà valutata positivamente (lettera B3 della tabella di attribuzione del punteggio tecnico).

Domanda n. 8) Riferimento Paragrafo "1.2.4 Integrazione Applicativa" sotto-paragrafo "Gestione documentale e Posta elettronica certificata". Il Sistema contabile offerto dovrà prevedere una propria gestione della documentazione prodotta, ovvero deve fornire la documentazione prodotta al sistema di protocollo e gestione documentale in uso all'Agenzia?

Risposta n. 8)

È richiesta l'interoperabilità con il sistema esistente limitatamente ai documenti che devono essere protocollati secondo la vigente normativa (ad esempio un ordine di acquisto). È possibile proporre un sistema di gestione documentale interno per altri documenti che non sono soggetti a protocollazione (ad esempio fatture).

Domanda n. 9) Il Sistema contabile offerto deve essere dotato di funzioni di firma digitale ?

Risposta n. 9) No. È richiesta la possibilità di firmare digitalmente con ARUBA KEY Di ARUBA PEC i documenti prodotti dal sistema. Tuttavia se il sistema propone una gestione interna della firma digitale sarà valutato qualitativamente (rif. punteggio tecnico B2).

Domanda n. 10) Riferimento alla scheda economica riportata nell'allegato 1.4 alla deliberazione n. 28 del 27/03/2013: con "Fornitura del software per la gestione integrata del sistema informativo contabile" si intende che tale fornitura deve comprendere anche la fornitura delle Licenze d'uso del RDBMS del database impiegato nella realizzazione del nuovo sistema contabile, ovvero saranno utilizzate L.U. e Software in possesso dell'Agenzia. Se viene utilizzato il software dell'Agenzia quale tipo di RDBMS sarà reso disponibile?

Risposta n. 10) La fornitura non deve comprendere anche le licenze d'uso del RDBMS del database impiegato nella realizzazione del nuovo sistema contabile. L'eventuale proposta di fornitura dello stesso, compresa nell'offerta, sarà valutata positivamente (lettera B3 della tabella di attribuzione del punteggio tecnico).

Il DBMS attualmente in uso presso l'Agenzia è in dismissione per obsolescenza. Non sarà pertanto reso disponibile.

Domanda n. 11) Riferimento Disciplinare di Gara - Cap. 7 - Par. 7.A - Prima fase: - Fatturato globale di impresa riferito agli esercizi 2010/2011/2012, da comprovare mediante copia del Modello unico, completo di tutti gli allegati, relativo ai redditi prodotti nel triennio, corredato dalla relativa nota di trasmissione. **QUESITO:** si chiede se sia possibile presentare, in sostituzione del Modello unico, copia dei bilanci degli esercizi finanziari approvati e depositati (2009/2010/2011).

Risposta n. 11) Vedi risposta n. 2.

Domanda n. 12) Riferimento documentazione di gara termini di pagamento. **QUESITO:** In materia di termini di pagamento ed interessi moratori, avendo riscontrato un termine di pagamento non in linea con D.Lgs 9 novembre 2012 n. 192, si richiede la motivazione del diverso termine indicato nei documenti di gara e in ogni caso conferma che saranno applicati i termini di cui al D.Lgs citato.

Risposta n. 12) Il diverso termine indicato nei documenti di gara è dipeso da un mero errore materiale. I termini applicati saranno quelli consentiti dal D.Lgs. 9.11.2012, n. 192.

Domanda n. 13) Riferimento al disciplinare di gara Capitolo 4 pag 6 (subappalto). **QUESITO:** si richiede di confermare che in caso di ricorso al subappalto, in presenza di un raggruppamento temporaneo di imprese, ciascuna mandante possa provvedere autonomamente alla stipula dell'eventuale contratto di subappalto e relativi adempimenti di legge."

Risposta n. 13) No, non può essere confermato che in caso di ricorso al subappalto, in presenza di un raggruppamento temporaneo di imprese, ciascuna mandante possa provvedere autonomamente alla stipula dell'eventuale contratto di subappalto e relativi adempimenti di legge. Ciò in quanto all'art. 37, comma 16 del D.Lgs. 163/2006 ss.mm.ii., si legge che: "Al mandatario spetta la rappresentanza esclusiva, anche processuale, dei mandanti nei confronti della stazione appaltante per tutte le operazioni e gli atti di qualsiasi natura dipendenti dall'appalto, anche dopo il collaudo, o atto equivalente, fino alla estinzione di ogni rapporto".

Quindi l'/gli eventuale/i contratto/i di subappalto dovrà/anno essere stipulato/i esclusivamente dalla Mandataria.

Domanda n. 14) Riferimento al disciplinare di gara Capitolo 9 pag. 14 (trattamento dati personali) **QUESITI:**

CHIARIMENTI 19/04/2013

- a. si chiede di confermare che la Stazione Appaltante, in qualità di "Titolare", provvederà a nominare l'aggiudicatario "Responsabile del trattamento" ai sensi e per gli effetti delle disposizioni contenute nell'art. 29 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", con riferimento alle sole operazioni di trattamento e ai soli dati che il Responsabile sarà chiamato a trattare in relazione all'esecuzione del Contratto fornendo, altresì, al Responsabile le istruzioni necessarie in conformità al tipo di trattamento richiesto, nel rispetto delle prescrizioni del Codice.
- b. si chiede di confermare che il Responsabile non risponderà della raccolta dei Dati e degli obblighi connessi (per es., raccolta del consenso degli Interessati), nonché della pertinenza ed esattezza dei Dati. Il Titolare sarà pertanto responsabile in ordine ad ogni contestazione da chiunque sollevata a tale proposito nonché di eventuali violazioni derivanti da istruzioni incomplete o errate impartite dal Titolare che, pertanto lo terrà indenne da qualsiasi pretesa conseguente o connessa.
- c. si chiede altresì di confermare che la nomina a Responsabile sarà riferita alla persona giuridica (e non alla persona fisica)."

Risposta n. 14)

- a. **si, la Stazione appaltante, in qualità di Titolare, nominerà l'aggiudicatario quale Responsabile del trattamento e gli fornirà le istruzioni necessarie in conformità al tipo di trattamento richiesto;**
- b. **si, il Responsabile del trattamento non risponderà della raccolta dei Dati e degli obblighi connessi;**
- c. **si, la nomina di Responsabile del trattamento sarà riferita alla persona giuridica nella persona del legale rappresentante.**

Domanda n. 15) Disciplinare di gara – paragrafo 3 – pag. 5. Requisiti di capacità economico-finanziaria e requisiti di capacità tecnica e professionale dovranno essere cumulativamente posseduti al 100% dal R.T.I. o Consorzio nel suo complesso, con la precisazione che detti requisiti devono esser posseduti: - al 40% dalla impresa capogruppo mandataria o indicata come tale nel caso di raggruppamento non ancora costituito, oppure, in caso di consorzio, da una delle imprese consorziate che partecipano alla presente procedura di gara; - il restante 60% dovrà essere posseduto cumulativamente dalle mandanti o dalle imprese consorziate concorrenti ciascuna delle quali dovrà possedere almeno il 10 %. **QUESITO:** E' corretto che la società Capogruppo debba avere una quota minima inferiore rispetto alla Mandante?

Risposta n. 15) No, l'impresa mandataria in ogni caso deve possedere i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnica e professionale in misura maggioritaria ex articolo 275 del decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2010, n. 207 rubricato "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE". Il Disciplinare di gara riporta una descrizione incompleta che è stata completata (vedi avviso del 19/04/2013 e Disciplinare di gara aggiornato).

Domanda n. 16) Disciplinare di gara – paragrafo 3 – pag. 5. Il requisito delle idonee referenze bancarie (punto 2.B.3) deve essere posseduto da ciascuna impresa partecipante al raggruppamento o in caso di consorzio, da tutte le imprese consorziate che partecipano alla gara; Nel disciplinare di gara, tra l'elenco al punto 2 - "Requisiti per la partecipazione e cause di esclusione" non esiste il

CHIARIMENTI 19/04/2013

punto 2.B.3. E' obbligatorio comunque, pena esclusione, la presentazione di almeno 2 referenze bancarie?

Risposta n. 16) No. Le parole (punto 2.B.3) costituiscono un refuso. Le 2 referenze bancarie non sono state richieste.

Domanda n. 17) Disciplinare di gara - La busta "B – OFFERTA TECNICA" dovrà contenere, a pena di esclusione dalla gara, la seguente documentazione: 1. relazione tecnica contenente: a. tutte le informazioni richieste nel Capitolato speciale con un riferimento puntuale ai capitoli, paragrafi e punti dello stesso; b. le lettere identificative del criterio di attribuzione del punteggio tecnico; c. eventuali proposte migliorative; 2. progetto contenente la pianificazione esatta delle attività di cui al capitolo 2 del Capitolato speciale (cronoprogramma, risorse e figure professionali previste per l'avvio e la formazione, modalità di erogazione dell'assistenza da remoto e on site. Si richiede anche di inserire nella busta un CD contenente i medesimi documenti in formato PDF.

QUESITI:

- a. Nella busta B devono essere inseriti uno o due documenti?
- b. Nell'ipotesi che fossero due, devono essere composti il primo dai contenuti di cui al punto 1.a, 1.b, 1.c, e il secondo con i contenuti del punto 2?
- c. In merito al punto 1.b, si intende che si debba indicare una cross-reference tra le lettere identificative dei criteri di attribuzione del punteggio tecnico e i contenuti della relazione tecnica e del progetto?
- d. Qualora tale interpretazione fosse corretta, i criteri di attribuzione del punteggio tecnico da considerare sono quelli da B1 a E1 (con esclusione dei punti A relativi alla prova pratica)?

Risposta n. 17)

- a. Nella busta B dovranno essere contenuti due documenti.**
- b. Si, il primo dovrà essere riferito ai punti 1.a, 1b, 1c ed il secondo con i contenuti del punto 2.**
- c. Si, si intende che si dovrà indicare una cross-reference tra le lettere identificative dei criteri di attribuzione del punteggio tecnico e i contenuti della relazione tecnica e del progetto.**
- d. Si, i criteri di attribuzione del punteggio tecnico da considerare sono quelli da B1 a E1 con esclusione dei punti A relativi alla prova pratica.**

Domanda n. 18) Riferimento allegato 1.3 - Domanda di partecipazione, punto 1) lett. e:

QUESITO: Alla luce delle modifiche e integrazioni intervenute nel Codice degli Appalti (art. 38, comma 1, lett. c D.Lgs. 163/06), si chiede di poter indicare i soggetti cessati dalla carica "nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando" anziché "nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando".

Risposta n. 18) Si, all'articolo 38, comma 1, lettera c del D. Lgs. 163/2006 ss.mm.ii. si legge che: "...in ogni caso l'esclusione e il divieto operano anche nei confronti dei soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, qualora l'impresa non dimostri che vi sia stata completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata...".

Domanda n. 19) Capitolato Speciale di gara a pag. 15, paragrafo 1.3.3 'Patrimonio e Inventario, cosa si intende per "Gestione dei cespiti in base alla natura istituzionale, commerciale e promiscua"?

CHIARIMENTI 19/04/2013

Risposta n. 19) Per “Gestione dei cespiti in base alla natura istituzionale, commerciale e promiscua” si intende che la funzione/modulo PATRIMONIO E INVENTARIO dovrà consentire che i cespiti inseriti nel sistema potranno essere classificati anche in base alla natura istituzionale/commerciale/promiscua. Ciò è riconducibile a quanto richiesto per la funzione/modulo Contabilità fiscale come indicato alle pagine 12-13 del Capitolato speciale.

Domanda n. 20) Disciplinare di gara a pag. 2, paragrafo 1 ‘Oggetto’, viene specificata la suddivisione della base di gara ed è indicato che € "€ 79.100,00 al netto d’IVA sono per “eventuali ed ulteriori 2 anni di assistenza tecnica e manutenzione (canone e giornate di assistenza specialistica)". Si deve intendere che nell'importo che dovrà essere indicato in offerta economica per eventuali altri due anni di assistenza tecnica e manutenzione deve includere anche la fornitura di giornate di assistenza on site? In caso affermativo in quale quantità?

Risposta n. 20) Si, l’importo indicato in offerta economica per eventuali altri due anni di assistenza tecnica e manutenzione dovrà includere anche la fornitura di giornate di assistenza on site, nella quantità di 20 giornate.

Domanda n. 21) Disciplinare di gara a pag. 5, paragrafo 3 ‘Partecipazione di Raggruppamenti Temporanei di Impresa e Consorzi’ si specifica che il ‘requisito delle referenze bancarie (punto 2.B.3) deve essere posseduto da ciascuna impresa partecipante al raggruppamento’. Poiché nel disciplinare non è presente il punto 2.B.3 si chiede se si tratta di un refuso o se devono essere presentate 2 referenze bancarie da parte di ciascun partecipante alla procedura aperta;

Risposta n. 21) Vedi risposta n. 16.

Domanda n. 22) Disciplinare di gara a pag. 11, paragrafo 7 ‘Modalità di Aggiudicazione’ – punto 7.A, vengono specificate le modalità con cui comprovare il fatturato specifico di impresa riferito agli esercizi 2010/2011/2012. Si chiede conferma che tale fatturato possa essere provato alternativamente con certificati emessi dai rispettivi committenti oppure con copia dei contratti e delle relative fatture.

Risposta n. 22) Si, il fatturato è potrà essere provato alternativamente con certificati emessi dai rispettivi committenti oppure con copia dei contratti e delle relative fatture. Il Disciplinare è stato modificato (vedi Avviso del 19/04/2013 e Disciplinare di gara aggiornato).

Il dirigente della divisione Patrimonio, beni e servizi
Responsabile del procedimento
dott. Attilio Lestini